

**PRESSOSTATO - PRESSURE SWITCH - PRESSOSTATO - PRESSOSTAT
DRUCKSHALTER - TLAKOVÝ SPÍNAČ - TLAKOVÝ SPÍNAČ - PRESSOSTAT
PRESSOSTATO - РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ - РЕЛЕ ТИСКУ - الضغط**



مفتاح

I REGOLAZIONE: A) Allentare completamente il dado del differenziale (1); B) Agire sul dado di intervento minimo (2) fino a stabilire il valore di chiusura dei contatti (start della pompa) - ruotando in senso orario la pressione di start aumenta, al contrario diminuisce; C) Avvitare il dado del differenziale (1) fino ad ottenere la pressione d'interruzione desiderata.

GB SETTING: A) Turn up completely differential nut (1); B) Adjust range nut (2) to wished cut-in pressure (pump start); C) Turn down differential nut (1) up to wished cut-out pressure.

E REGULACIÓN: A) Aflojar completamente la tuerca del diferencial (1); B) Ajustar la tuerca del campo (2) hasta estabilizar el valor de cierre de los contactos; C) Apretar la tuerca del diferencial (1) hasta obtener la regulación deseada.

F REGLAGE: A) Desserrer complètement l'écrou du différentiel (1); B) Agir sur l'écrou de mise en marche (2) jusqu'à établir la valeur d'enclenchement; C) Visser l'écrou du différentiel (1) jusqu'à obtenir la valeur de déclenchement désirée.

D REGULIERUNG: A) Die Differentialschraub (1) völlig lockern; B) Auf die Feldschraube (2) einwirken, bis zum festgesetzten Kontaktverschlusswert; C) Die Differentialschraube (1) einschrauben, bis den gewünschten Ausschaltungsdruck zu bekommen.

CZ SEŘÍZENÍ: A) Zcela povolte matici diferenciálu (1). B) Otáčteje regulační matici minimálního zásahu (2), dokud nedojde k nastavení požadované hodnoty (spínací tlak) pro uzavření kontaktů - tj. spuštění čerpadla; když budete provádět otáčení ve směru pohybu hodinových ručiček, bude se tlak zvyšovat, zatímco při otáčení v opačném směru se bude snižovat. C) Zašroubujte matici diferenciálu (1), dokud nedosáhnete požadované vypínací tlaku.

PT REGULACÃO: A) Desaperte completamente a porca do diferencial (1); B) Aperte a porca (2) para ajustar a pressão pretendida para a bomba desligar; C) Ajuste a porca (1) até obter o diferencial de pressão desejado.

SK NASTAVENIE: A) Úplne povoľte maticu diferenciálu (1). B) Otáčajte regulačnú maticu minimálneho zásahu (2), dokiaľ nedôjde k nastaveniu požadovanej hodnoty (spínací tlak) na uzatvorenie kontaktov - t. j. spustenie čerpadla; keď budete otáčať v smere pohybu hodinových ručičiek, bude sa tlak zvyšovať, kým pri otáčaní v opačnom smere sa bude znižovať. C) Zaskrutkujte maticu diferenciálu (1), dokiaľ nedosiahnete požadovaný vypínací tlak.

SRB PODEŠAVANJE: A) Odvijte u potpunosti diferencijalnu navrtku (1); B) Podesite navrtku za opseg pritiska (2) dok ne dobijete željeni pritisak odnosno vrednost zatvaranja kontakata (start pumpe); C) Zavijte diferencijalnu navrtku (1) do željenog pritiska odnosno vrednosti zatvaranja kontakata.

RO SETARE : A) Ridicati complet piulita (1). B) Reglati piulita (2) la presiunea dorita de declansare (pompa porneste). C) Reduceti pozitia piulitei (1) la presiunea de oprrire dorita

RU НАСТРОЙКА: A) Полностью открутите гайку регулирования дифференциала (1); B) Вращением гайки (2) регулирование диапозона давления установите необходимую величину давления включения (запуска насоса); C) Закрутите гайку регулирования дифференциала (1) до необходимой величины давления отключения.

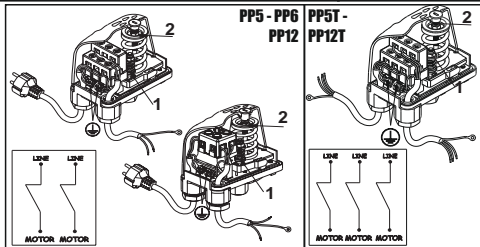
UA НАЛАШТУВАННЯ: A) Повністю відкрутіть гайку регулювання диференціалу (1). B) Обертанням гайки (2) регулювання діапазону тиску виставте необхідну величину тиску ввімкнення (пуску насоса). C) Закрутіть гайку регулювання диференціалу (1) до необхідної величини тиску вимкнення.

AR الإعدادات: أ) قم بفك الصمولة تمامًا (1) (ب) تعديل وضبط الصمولة (2) حتى يتم تحديد كمية الضغط المطلوب لبدء عمل المضخة عن طريق الدوران في اتجاه عقارب الساعة ، يزداد وضغط البدء ، ، على العكس من ذلك ؛ ج) شد الصمولة حتى يتم الحصول على الضغط المطلوب (1) .

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DATOS TÉCNICOS - DONNÉES TECHNIQUES - TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN - TECHNICKÉ ÚDAJE - TECHNICKÉ ÚDAJE - TEHNIČKI PODACI - DADOS TÉCNICOS
DATE TEHNICE - ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ - ТЕХНІЧНІ ДАНІ

معلومات تقنية

	PP5	PP5T		
	PP6	PT/6	PP12	PP12T
Campo di regolazione - Pressure Range - Rango de regulación Limite d'utilisation - Druckbereich - Rozsah seřízení - Rozsah nastavenia - Opseg pritiska - Escala de pressão - Limitele de presiune - Диапазон регулировок - Диапазон регулювань نطاق الضغط	1÷5 bar		3÷12 bar	
	1,5÷5,5 bar			
Taratura di Fabbrica - Factory Setting - Calibración de fábrica Réglage d'usine - Werkseinstellung - Kalibrace z výroby Kalibrácia z výroby - fabričko podešenje - Pré-programação Setari din fabrica - Заводская калибровка - Заводські уставки ضبط المصنع	1,4-2,8 bar		5,0-7,0 bar	
	1,8-3,0 bar			
Corrente nominale - Rated Current - Corriente nominale Courant nominal - Nennbelastung - Jmenovitý proud - Menovitý prúd - Nominalna Struja - Corrente nominal - Curent Nominal Номинальный ток - Номинальний струм - تيار مقدر	16 (10) A		16 (10) A	
Tensione nominale - Rated Voltage - Voltaje - Tension nominale Nennspannung - Jmenovitý napětí - Menovitý napätie Nominalna voltaža - Voltagem - Tensiunea Nominala Номинальное напряжение - Номинальна напруга - الفولتية المحددة	250 V	500 V	250 V	500 V
Impiego - Usage - Empleo - Emploi - Benutzung - Použití Použitie - Uпотреба - Utilização - Utilizare - Применение - Застосування - الاستخدام	Acqua - Water - Agua - Eau - Wasser - Voda - Voda - Voda - Água - Ара - Вода - Вода - ميا			



Pentax S.p.A.

Viale dell'Industria n.1 - 37040 Veronella (VR) – Italy Tel. +39 0442 489500

Fax. +39 0442 489510 www.pentax-pump.com - com@pentax-pumps.it